

Úradný vestník

Európskej únie

C 197



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

10. júla 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 197/01	Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ – Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 197/02	Výmenný kurz eura	5
2013/C 197/03	Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Európskeho Parlamentu a Rady 94/25/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, týkajúcich sa rekreačných plavidiel (Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie) ⁽²⁾	6

SK

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP s výnimkou produktov podľa prílohy I k zmluve
⁽²⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2013/C 197/04	Zverejnenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií – Výzva na prihlásenie pohľadávky – Dodržte lehoty – Výzva na predloženie námietok k pohľadávke – Dodržte lehoty	14
---------------	---	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2013/C 197/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ

Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky

(Text s významom pre EHP s výnimkou produktov podľa prílohy I k zmluve)

(2013/C 197/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	30.5.2013	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36532 (13/N)	
Členský štát	Česká republika	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Náhrady poskytované podľa § 37 zákona o lesích – Náklady na činnosť odborného lesníeho hospodára	
Právny základ	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 37 zákona 2) Vyhláška č. 423/2011 Sb., o způsobu výpočtu nákladů na činnost odborného lesního hospodáře v případech, kdy jeho činnost hradí stát	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Lesníctvo	
Forma pomoci	Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 1 044 CZK (v mil.) Ročný rozpočet: 174 CZK (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	1.1.2014 – 31.12.2019	
Sektory hospodárstva	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	30.5.2013	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36533 (13/N)	
Členský štát	Česká republika	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Poskytování služeb vlastníkům lesů při hospodaření v lesích	
Právní základ	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 46 zákona 2) Zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Lesnictvo	
Forma pomoci	Priamy grant, Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 720 CZK (v mil.) Ročný rozpočet: 120 CZK (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	1.1.2014 – 31.12.2019	
Sektory hospodárstva	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	30.5.2013	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36534 (13/N)	
Členský štát	Česká republika	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Náhrady poskytované podľa § 24 zákona o leších – Výsadba melioračních a zpevňujících dřevin	
Právný základ	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o leších a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 24 zákona 2) Vyhláška č. 80/1996 Sb., o pravidlech poskytování podpory na výsadbu minimálního počtu melioračních a zpevňujících dřevin a o poskytování náhrad zvýšených nákladů – § 1 písm. a) vyhlášky	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Lesnictvo	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 210 CZK (v mil.) Ročný rozpočet: 35 CZK (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	1.1.2014 – 31.12.2019	
Sektory hospodárstva	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministertvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	30.5.2013	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36535 (13/N)	
Členský štát	Česká republika	
Región	—	Článok 107 ods. 3 písm. c)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Náhrady poskytované podľa § 26 zákona o lesích – Zpracování lesních hospodářských osnov	
Právny základ	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 26 zákona 2) Vyhláška č. 84/1996 Sb., o lesním hospodářském plánování 3) Zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Lesníctvo	
Forma pomoci	Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 180 CZK (v mil.) Ročný rozpočet: 30 CZK (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	1.1.2014 – 31.12.2019	
Sektory hospodárstva	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

9. júla 2013

(2013/C 197/02)

1 euro =

Mena			Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2857	AUD	Austrálsky dolár	1,4024
JPY	Japonský jen	130,07	CAD	Kanadský dolár	1,3558
DKK	Dánska koruna	7,4587	HKD	Hongkongský dolár	9,9733
GBP	Britská libra	0,86500	NZD	Novozélandský dolár	1,6359
SEK	Švédská koruna	8,7194	SGD	Singapurský dolár	1,6435
CHF	Švajčiarsky frank	1,2452	KRW	Juhokórejský won	1 468,89
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	12,9045
NOK	Nórska koruna	7,9000	CNY	Čínsky juan	7,8811
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5210
CZK	Česká koruna	25,875	IDR	Indonézska rupia	12 802,21
HUF	Maďarský forint	292,95	MYR	Malajzijský ringgit	4,0986
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	55,971
LVL	Lotyšský lats	0,7025	RUB	Ruský rubel	42,3985
PLN	Poľský zlotý	4,3263	THB	Thajský baht	40,230
RON	Rumunský lei	4,4478	BRL	Brazílsky real	2,9085
TRY	Turecká líra	2,4955	MXN	Mexické peso	16,5200
			INR	Indická rupia	77,3280

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Európskeho Parlamentu a Rady 94/25/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, týkajúcich sa rekreačných plavidiel

(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 197/03)

ESO ⁽¹⁾	Odkaz na harmonizovanú normu a jej názov (a referenčný dokument)	Prvá publikácia Ú. v. ES/Ú. v. EÚ	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Nafukovacie člny. Časť 1: Člly s maximálnym výkonom motora 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Nafukovacie člny. Časť 2: Člly s maximálnym výkonom motora od 4,5 kW do 15 kW vrátane (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Nafukovacie člny. Časť 3: Člly s maximálnym výkonom motora 15 kW a viac (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Nafukovacie člny. Časť 4: Člly s dĺžkou trupu od 8 m do 24 m s výkonom motora 15 kW a viac (ISO 6185-4:2011).	4.1.2012		
CEN	EN ISO 7840:2004 Malé plavidlá. Hadice s požiarnou odolnosťou (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Malé plavidlá. Sanitárne zberné odpadové sústavy (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Malé plavidlá. Palivové hadice bez požiarnej odolnosti (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Malé plavidlá. Lodné propulzné piestové spaľovacie motory. Meranie výkonu a jeho deklarovanie (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Malé plavidlá. Hlavné údaje (ISO 8666:2002)	20.5.2003		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 8847:2004 Malé plavidlá. Kormidlové zariadenie. Lanové ovládanie a lanové vodiace kladky (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Malé plavidlá. Elektricky poháňané drenážne čerpadlá na jednosmerný prúd (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Malé plavidlá. Kingstonove ventily a trupové priechodky. Časť 1: Kovové zhotovenie (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Malé plavidlá. Kohúty a trupové priechodky. Časť 2: Nekovové (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Malé plavidlá. Protipožiarna ochrana. Časť 1: Lode s dĺžkou trupu do 15 m vrátane (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Malé plavidlá. Protipožiarna ochrana. Časť 2: Lode s dĺžkou trupu nad 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Malé plavidlá. Elektrické ventilátory (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Malé plavidlá. Identifikácia plavidiel. Kódovací systém (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Malé plavidlá. Trvalo zabudované palivové sústavy (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.5.2013)
CEN	EN ISO 10133:2012 Malé plavidlá. Elektrická sústava. Jednosmerné rozvodné sústavy (ISO 10133:2012)	13.3.2013	EN ISO 10133:2000 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.6.2013)
CEN	EN ISO 10239:2008 Malé plavidlá. Zariadenia na skvapalnené ropné plyny (LPG) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Malé plavidlá. Príručka používateľa (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.4.2005)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 10592:1995 Malé plavidlá. Hydraulické kormidlové sústavy (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Malé plavidlá. Vetranie priestorov s benzínovým motorom a/alebo benzínovou nádržou (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Malé plavidlá. Grafické symboly (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Malé plavidlá. Ochrana proti naštartovaniu pri zaradenej rýchlosti (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2011 Malé plavidlá s motorovým pohonom. Zorné pole z miesta kormidla (ISO 11591:2011)	4.1.2012	EN ISO 11591:2000 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.3.2012)
CEN	EN ISO 11592:2001 Malé plavidlá s dĺžkou trupu menej ako 8 m. Určenie maximálneho pomeru propulzného výkonu (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Malé plavidlá. Vodotesné kokpity a rýchloodvodňované kokpity (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 1: Materiály: termosetické živice, skloláknová výstuž, referenčný laminát (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 2: Materiály jadier na sendvičové konštrukcie, vložené materiály (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 3: Materiály: oceľ, hliníkové zliatiny, drevo a iné materiály (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 4: Dielne a výroba (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovania. Časť 5: Navrhovanie tlakov pre monotrupy, navrhovanie napätí, určovanie rozmerov stavebných prvkov (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovania. Časť 6: Stavebné zostavy a detaily (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 8: Kormidlá (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 9: Príslušenstvá plachtových plavidiel (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012		
CEN	EN ISO 12216:2002 Malé plavidlá. Okná, lodné kruhové okná, prielezy, búrkové poklopy a dvere. Požiadavky na pevnosť a vodotesnosť (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 1: Neplachtové člny s dĺžkou trupu 6 m alebo väčšou (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Poznámka 3	Dátum uplynul (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 2: Plachtové člny s dĺžkou trupu 6 m alebo väčšou (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 3: Člny s dĺžkou trupu menšou ako 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Poznámka 3	Dátum uplynul (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2012 Malé plavidlá. Elektrická sústava. Striedavé rozvodné sústavy (ISO 13297:2012)	13.3.2013	EN ISO 13297:2000 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.5.2013)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 13590:2003 Malé plavidlá. Osobné plavidlá. Požiadavky na konštrukciu a technické vybavenie (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Malé plavidlá. Kormidlové zariadenie. Zariadenie s ozubeným a kĺbovým prevodom (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Malé plavidlá. Hluk na palube motorových rekreačných plavidiel. Časť 1: Merací postup pri prejazde (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Malé plavidlá. Hluk na palube motorových rekreačných plavidiel. Posudzovanie hluku s použitím referenčného plavidla (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Malé plavidlá. Hluk pohonu rekreačného plavidla, šírený do okolia. Časť 3: Posudzovanie hluku s použitím výpočtu a meracích postupov (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Malé plavidlá. Lodné kuchynské sporáky na tekuté palivo (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Malé plavidlá. Štítok výrobcu (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Malé plavidlá. Maximálna nosnosť (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Malé plavidlá. Drenážne čerpadlové sústavy (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Malé plavidlá. Kotvenie, vyvážovanie a vlečenie. Upevňovacie body (ISO 15084:2003)	12.7.2003		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 15085:2003 Malé plavidlá. Ochrana osôb pred pádom cez palubu a ich záchrana (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Poznámka 3	Dátum uplynul (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Malé plavidlá. Zabudované benzínové motory. Motor preplňovaný benzínom. Elektrické komponenty (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2012 Zariadenia a príslušenstvo na LPG. Hnacie systémy LPG pre lode, jachty a iné plavidlá	15.8.2012	EN 15609:2008 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30.11.2012)
CEN	EN ISO 15652:2005 Malé plavidlá. Diaľkový ovládací systém kormidla pri zabudovaných člnových mini-prúdových pohonoch (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Malé plavidlá. Zabudované vznetové motory. Palivové a elektrické súčasti namontované na motore (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	Toto je prvá publikácia	Poznámka 3	31.8.2013
CEN	EN ISO 16180:2013 Malé plavidlá. Navigačné svetlá. Inštalácia, umiestnenie a viditeľnosť (ISO 16180:2013)	Toto je prvá publikácia		
CEN	EN ISO 21487:2012 Malé plavidlá. Trvalo zabudované benzínové a naftové palivové nádrže (ISO 21487:2012)	13.3.2013	EN ISO 21487:2006 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (31.5.2013)
CEN	EN ISO 25197:2012 Malé plavidlá. Elektrické/elektronické ovládanie kormidla [manévrovania, kormidlovania], radenia rýchlosti (zmeny rýchlosti) a škrtiacej klapky (ISO 25197:2012)	13.3.2013		
CEN	EN 28846:1993 Malé plavidlá. Elektrické prístroje. Ochrana pred vznietením okolitých horľavých plynov (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Malé plavidlá. Kormidlový prevod (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 29775:1993 Malé plavidlá. Kormidlový prevod prívesného motora s výkonom od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Poznámka 3	Dátum uplynul (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Elektrické inštalácie na lodiach. Časť 507: Plavidlá určené na rekreačné účely (podľa nariadenia vlády) IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

(¹) ESO: Európska normalizačná organizácia:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel.+32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel.+32 25196871; fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel.+33 492944200; fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Poznámka 1: Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy, stanovený Európskou normalizačnou organizáciou. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.

Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená a doplnená) norma má ten istý rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.2: Nová norma má širší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.3: Nová norma má užší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume prestáva (čiastočne) stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu novej normy. Predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu (čiastočne) starej normy, ale nespádajú do rozsahu novej normy zostáva bez zmeny.

Poznámka 3: V prípade zmien a doplnení je referenčnou normou norma EN CCCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie. Stará norma preto pozostáva z normy EN CCCCC:YYYY a z jej predchádzajúcich zmien a doplnení, ak nejaké existujú, ale bez novej uvedenej zmeny a doplnenia. V stanovenom dátume prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

POZNÁMKA:

— Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych normalizačných organizácií, alebo od národných normalizačných orgánov. Ich zoznam je uvedený v *Úradnom vestníku Európskej únie* podľa článku 27 nariadenia (EÚ) č.1025/2012 (¹).

— Európske normalizačné organizácie prijímajú harmonizované normy v angličtine (CEN a Cenelec uverejňujú aj vo francúzštine a v nemčine). Národné normalizačné orgány potom názvy harmonizovaných noriem prekladajú do všetkých ostatných vyžadovaných úradných jazykov Európskej únie. Európska komisia nezodpovedá za správnosť názvov, ktoré boli predložené na uverejnenie v *Úradnom vestníku*.

(¹) Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

- Odkazy na korigendá „.../AC:YYYY“ se uverejňujú len na informačné účely. Korigendom sa z textu normy odstraňujú preklepy, gramatické a podobné chyby, pričom korigendum sa môže vzťahovať na jednu alebo viac jazykových verzií (anglickú, francúzsku a/alebo nemeckú) normy prijatej európskou normalizačnou organizáciou.
- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamená, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Spoločenstva.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.
- Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

Zverejnenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií

Výzva na prihlásenie pohľadávky – Dodržte lehoty

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke – Dodržte lehoty

(2013/C 197/04)

VÝŇATOK PODĽA § 370 ZÁKONA Č. 182/2006 ZB. O ÚPADKU A SPÔSOBOCH JEHO RIEŠENIA (ĎALEJ LEN „IZ“)

Uznesením Mestského súdu v Prahe zo dňa 4. apríla 2013, č. k. MSPH 78 INS 5152/2012-A-41 bol zistený úpadok dlžníka Úvěrní družstvo PDW, Praha, v likvidácii, so sídlom Česká republika, Praha 2, Lipová 1444/20, Identifikačné číslo 257 91 583 (ďalej len „dlžník“), a súčasne bol na jeho majetok vyhlásený konkurz. Účinky tohto rozhodnutia nastali 4. apríla 2013. Za správcu bola 18. apríla 2013 ustanovená spoločnosť 1. správcovská a konkurzní v.o.s., so sídlom Česká republika, Pardubice, třída Míru 67, identifikačné číslo 261 26 788. Konkurzný súd sídli na adrese Mestský súd v Prahe, pracoviště Slezská, Česká republika, Praha, Slezská 9.

Pohľadávky veriteľov vyplývajúce z účtovníctva dlžníka sa považujú za prihlásené, o tejto skutočnosti budú veritelia jednotlivo informovaní správcou do 60 dní od vyhlásenia konkurzu, t. j. do 4. júna 2013, oznámením. Okamihom prihlásenia pohľadávky je vyhlásenie konkurzu, t. j. 4. apríl 2013.

V tomto oznámení bude uvedené, že na majetok dlžníka bol vyhlásený konkurz, výška pohľadávky dotknutého veriteľa voči dlžníkovi, skutočnosť, že do tejto výšky sa jeho pohľadávka považuje za prihlásenú, a prípadne charakter jeho pohľadávky.

Veriteľ, ktorý nesúhlasí s výškou svojej pohľadávky alebo charakterom pohľadávky uvedeným v oznámení, môže proti tomu v lehote 4 mesiacov odo dňa vyhlásenia konkurzu vzniesť u správcu písomnú námietku; ak tak neurobí, platí, že s údajmi uvedenými v oznámení súhlasí.

V lehote 3 mesiacov odo dňa zverejnenia tohto výňatku z rozhodnutia o vyhlásení konkurzu v *Úradnom vestníku Európskej únie* môže veriteľ vzniesť námietku, že mu nebolo doručené oznámenie od správcu. V námietke uvedie výšku svojej pohľadávky voči dlžníkovi ku dňu vyhlásenia konkurzu na majetok dlžníka. K námietke priloží úradne overené kópie prípadných listín, ktoré osvedčujú výšku pohľadávky uvedenú v námietke, deň vzniku a charakter pohľadávky, a to najmä či ide o pohľadávku voči majetkovej podstate (§ 168 IZ), pohľadávku rovnocennú pohľadávke voči majetkovej podstate (§ 169 IZ), pohľadávku s právom na uspokojenie zo zabezpečenia [§ 2 písm. g) IZ], pohľadávku zabezpečenú inak, resp. či ide o podriadenú pohľadávku (§ 172 ods. 2 IZ), pričom uvedie aj prípadnú výhradu vlastníctva.

Veriteľ, ktorý má sídlo, ústredie, bydlisko alebo miesto, kde sa zvyčajne zdržiava, v členskom štáte Európskej únie alebo v inom štáte patriacom do Európskeho hospodárskeho priestoru, môže podať námietku v úradnom jazyku daného štátu. V prípade, že veriteľ podáva námietku, že nesúhlasí s výškou svojej pohľadávky alebo s charakterom pohľadávky uvedeným v oznámení, musí byť na záhlaví námietky v českom jazyku uvedené „Podání námítky proti výšce pohľadávky“. V prípade, že veriteľ uplatňuje námietku, že mu nebolo doručené oznámenie od správcu, musí byť na záhlaví námietky v českom jazyku uvedené „Přihláška pohledávky“.

Mgr. Pavel NOVÁK

poverený spoločník spoločnosti 1. správcovská a konkurzní, v.o.s.

správca dlžníka

Úvěrní družstvo PDW, Praha v likvidaci

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 197/05)

1. Komisii bolo 3. júla 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik BC European Capital IX („BC Fund“, Spojené kráľovstvo), zastúpený svojím generálnym partnerom CIE Management IX Limited („CIE IX“, Spojené kráľovstvo) a v konečnom dôsledku kontrolovaný podnikom BC Partners Holdings Limited („BC Partners Holdings“, Spojené kráľovstvo), získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Springer Science + Business Media AG („SSBM“, Nemecko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- BC Partners Holdings vystupuje ako holdingová spoločnosť fondov súkromného kapitálu BC,
- SSBM pôsobí na vydavateľskom trhu s akademickou a odbornou literatúrou a časopismi z vedeckej, technickej a lekárskej oblasti.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
Place Madou 1
1210 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK